

KONVENCIJA 32

O ZAŠTITI PROTIV NESREĆA (LUČKI RADNICI) (REVIDIRANA), 1932. god.

Generalna konferencija Međunarodne organizacije rada, koju je u Ženevi sazvao Administrativni savjet Međunarodnog ureda rada i koja se sastala 12. aprila 1932. god. na svom šesnaestom zasjedanju, budući da je odlučila da usvoji izvjesne prijedloge koji se odnose na djelimičnu reviziju Konvencije o zaštiti protiv nesreća radnika koji su zaposleni na utovaraju i istovaraju brodova, koju je Konferencija usvojila na svom dvanaestom zasjedanju, pitanje koje je sačinjavalo četvrtu tačku dnevnog reda zasjedanja, i budući da je odlučila da ti prijedlozi dobiju formu Međunarodne konvencije, usvaja dana 27. aprila sljedeću konvenciju, koja će biti nazvana Konvencija o zaštiti protiv nesreća lučkih radnika (Revidirana), 1932. god., na ratifikaciju državama članicama Međunarodne organizacije rada, a u skladu sa odredbama Ustava Međunarodne organizacije rada:

Član 1.

- (1) izraz "proces" podrazumijeva i uključuje kompletno ili bilo koji dio utovaraja ili istovaraja, na obali ili na brodu, svakog broda koji je uključen u prekomorsku ili unutrašnju plovidbu, isključujući ratne brodove koji plove prema ili su u blizini ili su u prekomorskoj ili unutrašnjoj luci, pristaništu, doku, keju ili sličnom mjestu na kome se ti poslovi izvode; i
- (2) izraz "radnik" odnosi se na svako lice koje vrši takve poslove.

Član 2.

1. Svaki propisan prilaz preko doka, pristaništa, keja ili sličnih premisa koje radnici moraju koristiti za odlazak na ili za povratak sa radnog mjesta na kome se vrše procesi, kao i svako takvo radno mjesto na obali, treba se održavati, vodeći računa o bezbjednosti radnika koji ih koriste.
2. Naročito,
 - (1) svako takvo mjesto za rad na obali ili bilo kom opasnom dijelu takvog prilaza treba biti cijelom dužinom efikasno osvjetljeno do najbližeg autoputa;
 - (2) na pristaništima i kejevima roba se treba održavati dovoljno čistom kako bi se i prolazi ka prilazima navedenim u članu 3. održavali čistim;
 - (3) ako se duž ruba bilo kog pristaništa ili keja nalazi bilo kakav slobodan prostor, taj prostor treba biti najmanje 3 stope (90 cm) širok i očišćen od bilo kakvih prepreka sem fiksnih struktura, fabrika i uređaja koji su u upotrebi; i
 - (4) gdje god je to izvodljivo, imajući u vidu saobraćaj i rad,
 - a) svi opasni dijelovi navedenih prilaza i radnih mjesta (npr. opasne pukotine, uglovi i rubovi) trebaju biti adekvatno ograđeni ogradom postavljenom na visini ne nižoj od 2 stope i 6 inča (75 cm);
 - b) opasne pješačke staze preko mostova, kesona i kapija na dokovima trebaju biti ograđene ogradom postavljenom na visini ne nižoj od 2 stope i 6 inča (75 cm) sa svake strane, i navedena ograda treba biti produžena do obja kraja na udaljenosti ne dužoj od 5 jardi (4.5 m).
 - (5) U pogledu aparata koji su u upotrebi na datum ratifikacije ove konvencije, mjere koje se zahtijevaju u paragrafu (4) ovog člana smatrat će se prikladnim ukoliko nisu više od 10 % manje od mjera navedenih u gore navedenom paragrafu (4).

Član 3.

(1) Kada je neki veći ili manji brod usidren duž keja kako bi se izvršio proces, na tom mjestu, u trenutku kada radnici moraju doći na ili otići sa broda, treba biti postavljen siguran prilaz na kome radnici ne bi trebali biti izloženi nepotrebnom riziku ukoliko nije postavljen nikakav poseban uređaj.

(2) Navedena sredstva prilaza trebaju biti:

a) gdje je razumno i ostvarljivo, brodski siz, prolaz ili slična konstrukcija;

b) u ostalim slučajevima ljestve.

(3) Uređaji navedeni u paragrafu (2) (a) ovog člana trebaju biti široki najmanje 22 inča (55 cm), podesno osigurani kako bi se spriječilo njihovo pomjeranje, tako da nisu nagnuti pod prevelikim oštrim uglom, konstruisani od materijala dobrog kvaliteta, u dobrom stanju i sa sigurnosnom ogradom ne nižoj od 2 stope i 9 inča (82 cm) koja se postavlja cijelom dužinom sa obje strane, ili u slučaju broskog siza sa sigurnosnom ogradom na istoj visini s jedne strane, tako da se osigura da je druga strana propisno zaštićena bokom broda.

Treba obezbijediti da se svi uređaji koji se upotrebljavaju na gore navedeni način na datum ratifikacije ove konvencije, mogu koristiti:

a) dok se ograda obnavlja, ukoliko je sa obje strane postavljena na visini ne nižoj od 2 stope i 8 inča (80 cm);

b) dvije godine od datuma ratifikacije ako su ograđeni sa obje strane ogradom koja nije niža od 2 stope i 6 inča (75 cm).

4) Ljestve navedene u paragrafu (2) (b) ovog člana trebaju biti dovoljne dugačke i čvrste, i bezbjedne za upotrebu.

(5)(a) Izuzetke iz odredaba ovog člana mogu dopustiti javni organi vlasti kada smatraju da uređaji koji su navedeni u ovom članu nisu neophodni za sigurnost radnika.

(b) Odredbe ovog člana ne trebaju se primjenjivati na skele za teret ili na prolaze za teret koji se koriste isključivo za procese.

(6) Radnici ne trebaju koristiti, a od njih se neće ni zahtijevati da koriste, bilo koja druga sredstva prilaza od onih koja su navedena ili dopuštena u ovom članu.

Član 4.

Kada radnici moraju doći na ili se vratiti sa broda vodenim putem da bi vršili proces, trebaju se propisati odgovarajuće mjere kojim bi se osigurao bezbjedan transport, uključujući uslove koje moraju ispunjavati brodovi koji se koriste u ovu svrhu.

Član 5.

(1) Kada radnici moraju obavljati proces u broskom skladištu koje je na dubini koja nije veća od 5 stopa (1.5 m) od nivoa palube do dna broskog skladišta, trebaju biti obezbijeđena sigurna sredstva za prilaz sa palube do broskog skladišta.

(2) Navedena sredstva prilaza trebaju biti ljestve, koje se neće smatrati sigurnim sve dok ne ispunjavaju sljedeće uslove:

(a) da imaju gazište, uključujući bilo kakav prostor iza ljestava, koje nije kraće od 4.5 inča (11.5 cm) i uže od 10 inča (25 cm), kao i čvrste rukohvate;

(b) da nisu zabijene ispod palube više no što je neophodno da bi se odvojile od otvora na palubi;

(c) da su produžene ili su u liniji sa uređajima koji obezbjeđuju rukohvate i gazište na prilazima (npr. klinovi ili kupe);

(d) da navedeni uređaji na prilazima obezbjeđuju rukohvate, uključujući bilo koji prostor iza navedenih uređaja, na dubini ne većoj od 4.5 inča (11.5 cm) i ne užim od 10 inča (25 cm);

(e) ako se obezbijede zasebne ljestve između nižih paluba, navedene ljestve su, u mjeri u kojoj je to izvodljivo, u liniji sa ljestvama sa gornje palube.

Gdje, ipak, zbog konstrukcije broda, odredba o ljestvama nije primjenljiva, nadležna tijela će moći dozvoliti druga sredstva prilaza, s tim da ona moraju ispunjavati uslove za ljestve koji su postavljeni u ovom članu koliko god je to primjenljivo.

Kada je riječ o brodovima koji su upotrebi na dan stupanja ove konvencije na snagu, potrebne mjere iz podparagrafa (a) i (d) ovog paragrafa trebaju se smatrati zadovoljavajućim ukoliko nisu veće od 10 % od mjera naznačenih u navedenim podparagrafima (a) i (d), sve dok se te ljestve i uređaji ne premjeste.

(3) na prilaznim mjestima treba biti predviđeno dovoljno slobodnog prostora za postavljanje sredstava za prilaza.

(4) Vertikalni otvori na tunelima trebaju biti opremljeni adekvatnim rukohvatima i gazištima na obje strane.

(5) Kada se ljestve koriste u brodskom skladištu koje nije pripremljeno za rad, dužnost ugovarača treba biti da za utovar i istovar obezbijedi takve ljestve. One će biti opremljene na vrhu sa kukama ili nekim drugim sredstvima koja će ih čvrsto osigurati.

(6) Radnici ne trebaju koristiti, ili se od njih ne treba zahtijevati da koriste, druga sredstva prilaza od onih koja su naznačena ili dopuštena ovim članom.

(7) Kada je riječ o brodovima koji su upotrebi na dan stupanja ove konvencije na snagu, oni trebaju biti oslobođeni pridržavanja mjera u paragrafu (2) (a) i (d) i odredaba paragrafa (4) ovog člana tokom perioda koji nije duži od četiri godine od datuma ratifikacije ove konvencije.

Član 6.

(1) Kada su radnici na brodu radi obavljanja procesa, svaki otvor za teret na brodskom skladištu koji im je dostupan i koji nije dublji od 5 stopa (1.5 m) od nivoa palube do njegovog dna i koji nije zaštićen od